

18-27
MARCH

2016
BRUSSELS

BOZAR
Cinema Galeries
Cinema Aventure
CIVA

MILLENNIUM

INTERNATIONAL DOCUMENTARY
FILM FESTIVAL

WWW.FESTIVALLMILLENNIUM.ORG

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

ÉDITO	3
PRIX AWARDS	4
SOIRÉES SPÉCIALES SPECIAL EVENINGS	5-6
JOURNÉE DES FILMS PRIMÉS DAY OF THE AWARDED MOVIES	6
PROGRAMME PROGRAM	7-9
COMPÉTITION INTERNATIONALE INTERNATIONAL COMPETITION	10-14
COMPÉTITION "VISION JEUNE" "YOUNG VISION" COMPETITION	15-17
COMPÉTITION "TRAVAILLEURS DU MONDE" "WORLD'S WORKERS" COMPETITION	18-20
LES INCONTOURNABLES THE MUST-SEEN MOVIES	21-22
PANORAMA CONNAÎTRE L'AUTRE PANORAMA KNOW THE OTHER	23-27
PANORAMA "DANS QUEL MONDE ON VIT ?" PANORAMA "WHAT WORLD DO WE LIVE IN ?"	28-31
JOURNÉE DU JEUNE CINÉMA BELGE YOUNG FILMMAKERS DAY	32-35
MASTERCLASS AVEC SEAN MCALLISTER MASTERCLASS WITH SEAN MCALLISTER	36-37
MILLENNIUM WEB-DOC MEETINGS	38-39
JURYS JURIES	40-41
INDEX DES FILMS FILM INDEX	46
INFOS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION	47

ÉDITO 2016

Parce que l'information ne suffit plus, le cinéma documentaire n'a jamais été plus indispensable à l'appréhension de notre époque. Pour ressentir, pour connaître et pour comprendre, nous avons besoin de films documentaires : ils amènent chaque spectateur à réfléchir à son rapport au monde, mais aussi nous parlent des grands enjeux de ce 21^e siècle, de par leur complexité et leur richesse. Depuis 2009, le Festival International du Film Documentaire Millenium est un lieu de découvertes cinématographiques, un lieu de rencontres et de dialogue.

Because information is no longer sufficient, documentary filmmaking has never been more needed to fully understand our era. To be able of feel, to know and to understand, we need documentaries. We do not only need movies that make us think about our connection to the world, but also movies that tackle the important issues of this millennium and their richness. Since 2009, the Millenium International Documentary Film Festival is a place for cinematographic discoveries, a place for reflection, and a place of encounters and dialogues.



PRIX AWARDS

Compétition Internationale International Competition

OBJECTIF D'OR
Grand prix du festival
Great award of the festival

OBJECTIF D'ARGENT
Meilleur film sur le développement durable
Best film for the sustainable development

OBJECTIF DE BRONZE
Meilleur film pour les Droits de l'Homme
Best film for Human Rights

PRIX SPÉCIAL DU JURY
SPECIAL AWARD OF THE JURY
Le film le plus original et innovant
Most original and innovative film

PRIX DU PUBLIC
AUDIENCE AWARD

PRIX DE LA TROIS
LA TROIS AWARD

Compétition "Travailleurs du Monde" Competition "World's Workers"

PRIX "TRAVAILLEURS DU MONDE"
"WORLD'S WORKERS" AWARD

Compétition Jeune Competition "Young Vision"

PRIX "VISION JEUNE"
"YOUNG VISION" AWARD

Millenium Web-Doc Meetings

PRIX DU JURY POUR LE MEILLEUR WEB-DOC
BEST WEB-DOC AWARD OF THE JURY

PRIX DU PUBLIC POUR LE MEILLEUR WEB-DOC
BEST WEB-DOC AWARD OF THE AUDIENCE

SOIRÉE D'OUVERTURE OPENING CEREMONY

Vendredi 18 mars - 20H
BOZAR

La grande soirée d'ouverture de la 8ème édition du Festival Millenium aura lieu au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles. Le film *Life is Sacred* sera projeté en avant-première en Belgique.

The opening ceremony of the 8th edition of the Millenium Festival will take place at the Palais des Beaux-Arts in Brussels. The film Life is Sacred will be screened for the first time in Belgium.

Life is Sacred



LIFE IS SACRED

ANDREAS DALSGAARD

103'. Danemark / Denmark 2015

VO (espagnol) st FR, AN / OV (spanish) sub FR, EN

Life is Sacred dépeint la politique colombienne d'aujourd'hui. Le réalisateur Andreas Dalsgaard a suivi durant cinq ans les campagnes du philosophe et politicien Antanas Mockus et de la cheffe de son équipe jeunesse, l'idéaliste Katherine Miranda. Avec une armée de jeunes espérant tous le changement, Mockus s'arme de crayons, de ballons, de flashmobs et de mimes pour changer fondamentalement une société ravagée par la corruption et la violence. Un destin incroyable, auquel vous n'auriez pas cru, eut-il été une fiction.

Life is Sacred tells the story of contemporary Colombian politics. The director, over the course of five years, follows the political campaign of the Colombian philosopher and politician Antanas Mockus, along with the leader of his youth team, the idealistic Katherine Miranda. Together with an army of young people who are all striving for change, Mockus uses pencils and balloons, flashmobs and mimes to fundamentally change a society that is destroyed by corruption and violence. An incredible tale, which would be hard to believe already if it were fiction.

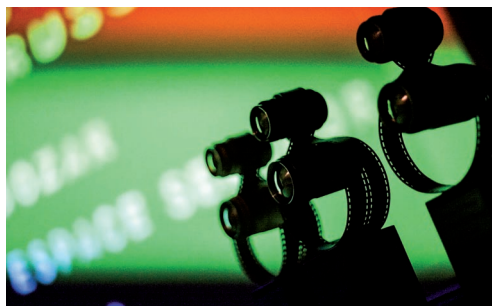
CÉRÉMONIE DE CLÔTURE CLOSING CEREMONY

Samedi 26 mars - 20H
CINÉMA GALERIES

Une cérémonie de remise des prix clôturera en beauté ces 9 jours de festival. La soirée se terminera par la projection du film ayant gagné l'Objectif d'Or, le Grand Prix du festival.

The closing ceremony is the formal ending of the 9-days' festival. The audience will have the opportunity to attend the Award ceremony and to watch the film that wins the Millenium Festival's grand award: the Objectif d'Or.

Un drink sera offert aux invités.



JOURNÉE DES FILMS PRIMÉS DAY OF THE AWARDED MOVIES

Dimanche 27 mars
CINÉMA GALERIES

Pour terminer ce festival en beauté, le dimanche 27 mars sera entièrement consacré à la projection des films qui auront été récompensés. C'est une opportunité unique pour voir ou revoir les films les plus enrichissants de notre programme et auxquels les membres du jury expérimentés ont donné leur vote.

To close the festival in a memorable way, this Sunday will be dedicated to offer you a selection of the very best films of the passed festival: the awarded films. This is a unique opportunity to see one or more of the life-enriching films that are part of our program and for which the experienced Juries have given their votes.

PROGRAMME PROGRAM

- 14H Prix du Public / Audience Award
- 16H Objectif de Bronze
- 18H Objectif d'Argent
- 20H Objectif d'Or

PROGRAMME PROGRAM

VENDREDI 18 MARS

BOZAR			
20H CÉRÉMONIE D'OUVERTURE / OPENING CEREMONY Projection du film Life is Sacred			

SAMEDI 19 MARS

GALERIES S.1	GALERIES S.3	AVENTURE S.1	CIVA
14H The Land of Many Palaces	16H30 Les Derniers Nomades 18H Tisseuses de Rêves + 19H Dokument: frontex		10H30 - 18H JOURNÉE DU JEUNE CINÉMA BELGE
16H Marzia My Friend			
18H15 A Leak in Paradise			
		19H30 All the Time in the World	19H JEUNES RÉALISATEURS BELGES
20H30 Cartel Land	20H Look Love	21H15 Life in Progress	Papiers d'Arménie - Ayan and the White Balloon - Matongé - Les Visites En présence des réalisateurs
22H30 My Buddha is Punk			

DIMANCHE 20 MARS

GALERIES S.1	GALERIES S.3	AVENTURE S.1	CIVA
14H Reveka	17H30 A Goat for a Vote		10H - 16H30 MASTER CLASS WEB-DOC Matthieu Lietaert (fr)
15H30 The Dark Gene			15H Oncle Bernard
18H15 Homme Less	18H30 No Cow on the Ice	19H La Chambre Vide	19H - 21H Présentation de Web Doc par les réalisateurs
20H30 A Good American	20H30 Habitat	21H00 Llevate Mis Amores	

LUNDI 21 MARS

GALERIES S.1	GALERIES S.3	AVENTURE S.1	CIVA
17H Jungle Sisters			
18H45 Among the Believers			18H30 Habitat
	19H Pain Métallique + Matongé + Papiers d'Arménie	19H A Good American	20H Cambridge
20H20 Amère Victoire	20H15 My Buddha is Punk	21H15 Broken Land	21H15 Do You Know, My Poor fisherman ?

MARDI 22 MARS

GALERIES S.1	GALERIES S.3	AVENTURE S.1	CIVA
14H Reveka			
15H30 A Syrian Love Story			
17H The Hospice			18H30 A Goat for a Vote
19H No Land's Song	19H Tiroirs-caisses, Tontines et Solidarité	19H30 Eurovillage	19H30 Elected
21H15 A Haunting History	21H The Land of Many Palaces	21H30 Alisa in Warland	

BOZAR

19H30 The Forecaster

MERCREDI 23 MARS

GALERIES S.1	GALERIES S.3	AVENTURE S.1	CIVA
13H30 Ghostland			
15H30 Lampedusa in Winter			
17H30 Tisseuses de Rêves			
19H On Her Own	19H Abidjan, on dit quoi ?	19H30 Guru, une Famille Hijra	18H30 Tiroirs-caisses, Tontines et Solidarité
21H Above and Below	20H L'encerclement	21H30 The Archipelago + Ayan and the White Ballon	20H15 La Buena Vida

BOZAR19H30 Dans les Limbes
En présence du réalisateur**JEUDI 24 MARS**

GALERIES S.1	GALERIES S.3	AVENTURE S.1	CIVA
14H The Queen of Silence			
15H45 Homme Less			
17H30 No Cow on the Ice			18H30 Abidjan, on dit quoi ?
19H Salto Mortale	19H The Hospice	19H30 Screaming Men	20H Land grabbing
21H Next Stop : Utopia	21H Oncle Bernard	21H15 Hija de la Laguna	

VENDREDI 25 MARS

GALERIES S.1	GALERIES S.3	AVENTURE S.1	CIVA
13H Look Love			
16H Llevate Mis Amores			
17H30 Pain Métallique			
18H45 Lampedusa in Winter	19H A Haunting History	19H30 Ghostland	18H Vers une Inconditionnelle Liberté
20H45 A Family Affair	20H30 All the Time in the World	21H30 The Queen of Silence	20H Outside

BOZAR

18H30 MASTER CLASS, Sean McAllister

20H A Syrian love story
In presence of the director**SAMEDI 26 MARS****GALERIES S.1**

14H30 Jungle Sisters

16H30 The Liberace of Baghdad

20H CÉRÉMONIE DE CLÔTURE CLOSING CEREMONY
Remise des prix**CIVA**

10H – 16H30 MASTER CLASS WEB-DOC, MATTHIEU LIETAERT (FR)

DIMANCHE 27 MARS**GALERIES S.1**

JOURNÉE DES FILMS PRIMÉS DAY OF THE AWARDED MOVIES

14H - 20H Projection des films primés

COMPÉTITION INTERNATIONALE

INTERNATIONAL COMPETITION

Les meilleures productions documentaires du monde entier seront présentées en Compétition Internationale, avec, en ligne de mire, l'Objectif d'Or pour le documentaire qui réussira à transmettre son message avec le plus de force et d'authenticité. Nous avons, pour cette édition, favorisé les films qui questionnent nos modèles préétablis, qui remettent en question notre vision du monde et qui partent à la recherche de solutions pour l'avenir.

A selection of the best documentary films worldwide will be presented in the International Competition, with the Objectif d'Or as award for the film delivering its message in the strongest and most sincere way. For this edition we have selected films that question the established models, our vision of the world and portraying characters with great energy and proposing alternatives.



Above and Below

ABOVE AND BELOW

NICOLAS STEINER

118' Suisse / Switzerland 2015

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

De la Californie au désert de l'Utah, de la stratosphère à l'obscurité des tunnels de Las Vegas, *Above and Below* suit cinq personnages qui vivent en dehors du monde moderne, chacun à leur manière. C'est l'histoire des rires et des larmes de Rick, Cindy, Dave, Lalo et April.

Above and Below is a rough yet rhythmic roller coaster ride that follows five survivors' daily hustle in an apocalyptic world, from Californian nowhere, through the stratosphere to the desert of Utah. It is the story of Rick, Cindy, Dave, Lalo and April, their tears and their laughter.

23/03 - 21H CINÉMA GALERIES

A FAMILY AFFAIR

TOM FASSAERT

116' Pays-Bas / The Netherlands 2015

VO (néerlandais, anglais) st FR, AN / OV (english, dutch) sub FR, EN

Tom Fassaert reçoit une invitation depuis l'Afrique du Sud de sa grand-mère, qui a abandonné ses deux fils dans un orphelinat étant jeune. Suite à une confession de sa part, son périple prend une tournure inattendue.

Tom Fassaert accepts a mysterious invitation coming from South Africa, written by his grandmother who put her sons into a children's home when she was younger. But when his grandmother makes an unexpected confession, his journey becomes more complicated than he could have imagined.

25/03 - 20H45 CINÉMA GALERIES

A HAUNTING HISTORY

ILSE & FEMKE VAN VELZEN

Discussion en présence des réalisatrices

Discussion in presence of the directors

69. Pays-Bas / The Netherlands 2015

VO (anglais, dinka) st FR, AN / OV (english, dinka) sub FR, EN

Anuol Deng est un avocat diplômé en Angleterre. Il rentre au Sud-Soudan dans l'espoir de reconstruire son pays, tout juste proclamé indépendant. Mais vivre là-bas s'avère plus compliqué que prévu.

Anuol Deng is a newly qualified lawyer from England. He returns to South Sudan with the hope of rebuilding his country after independence. Yet, the readjustment of living and working back home holds more challenges than he could have foreseen.

22/03 - 21H15 CINÉMA GALERIES

25/03 - 19H CINÉMA GALERIES

A SYRIAN LOVE STORY

SEAN MCALLISTER

Discussion le 25 mars en présence du réalisateur

Discussion the 25th of March in presence of the director

79' Royaume-Uni / United-Kingdom 2015

VO (anglais, arabe) st FR, AN / OV (english, arabic) sub FR/EN

Amis et amants, Amer et Raghdha se sont rencontrés dans une prison syrienne il y a 15 ans. Sur une durée de 5 ans, le film retrace leur odyssée vers une liberté politique et personnelle, un voyage fait d'espoir, de rêves et de désillusions.

15 years ago, comrades and lovers Amer and Raghdha met in a Syrian prison cell. Filmed over 5 years, the film charts their incredible journey to political and personal freedom. A voyage of hope, dreams and despair: for the revolution, their homeland and each other.

22/03 - 15H30 CINÉMA GALERIES

25/03 - 20H BOZAR

(Après / after Master-class Sean McAllister)

LOOK LOVE

YUN YE

148' Chine / China 2015

VO (chinois) st FR, AN / OV (chinese) sub FR, EN

Linsheng vient d'une famille pauvre de la campagne, alors que Xinyuan étudie dans un pensionnat coûteux de la capitale. Venant pourtant de milieux très différents, ils souffrent tout les deux du même manque d'amour.

Linsheng lives with his poor family, while Xinyuan attends an expensive boarding school. Dui Kan/ Look Love captures their day-to-day lives, showing how both are confronted with similar challenges.

19/03 - 20H CINÉMA GALERIES

25/03 - 13H CINÉMA GALERIES

GHOSTLAND

SIMON STADLER & CATENIA LERMER

Discussion le 25 mars en présence des réalisateurs
Discussion the 25th of March in the presence of the directors

88' Allemagne / Germany 2015

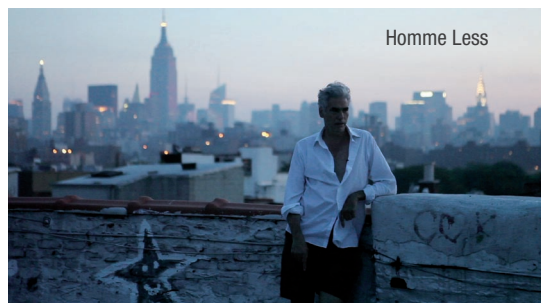
VO (ju, hoan) st FR, AN / OV (ju, hoan) sub FR, EN

Pour la première fois, un groupe de Ju/Hoansi de Namibie quitte sa forêt natale pour se retrouver au cœur de l'Europe. Ce qui commence comme un regard sur leur culture fascinante, se transforme en un regard encore plus interpellant sur notre mode de vie occidental.

For the first time, a group of Ju/Hoansi Bushmen in Namibia leaves his forest to reach the heart of Europe. What begins as a glimpse into their fascinating culture becomes an even more thought-provoking exploration of our lifestyle in the West.

23/03 - 13H30 CINÉMA GALERIES

25/03 - 19H30 CINÉMA AVENTURE



Homme Less

HOMME LESS

THOMAS WIRTHENSOHN

83' Autriche / Austria. 2014

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

En apparence, Mark, ancien mannequin et photographe de mode, semble avoir la vie glamour que beaucoup désirent. Après sa journée, il ne se rend pas dans un loft hors de prix, mais dans le recoin d'une toiture, pour y dormir à la belle étoile.

From the outside, Mark, a charismatic former male model and a fashion photographer, seems to live the glamorous New York City life that many would envy. Yet when night comes, he heads not to an overpriced loft, but to a hidden corner of a rooftop to sleep under the stars.

20/03 - 18H15 CINÉMA GALERIES

24/03 - 15H45 CINÉMA GALERIES



Ghostland

THE QUEEN OF SILENCE

AGNIESZKA ZWIEFKA

Discussion le 25 mars en présence de la réalisatrice
Discussion the 25th of march in presence of the director

80' Pologne, Allemagne / Poland, Germany 2014

VO (roumain, polonais) st FR, AN /
OV (roumanian, polish) sb FR/EN

Denisa, jeune fille Rom, ne sait pas parler et personne ne lui a diagnostiqué ses problèmes auditifs. La danse lui permet de se sentir reine et d'exprimer ce qu'elle ne peut dire avec des mots : la joie, la tristesse et la peur.

A Romanian girl Denisa does not speak, as no one has ever diagnosed her with hearing disabilities. By dancing, she becomes a queen and expresses what she cannot say – joy, sadness and fear.

24/03 - 14H CINÉMA GALERIES

25/03 - 21H30 CINÉMA AVENTURE

LAMPEDUSA IN WINTER

JAKOB BROSSMANN

93' Autriche, Suisse, Italie / Austria, Switzerland, Italy 2015

VO (principalement anglais) st FR, AN / OV (mainly english) st FR/EN

Lampedusa in winter nous raconte les conditions de vie des habitants de cette île italienne, les premiers à recevoir les personnes en train de fuir leur pays, de l'autre côté de l'océan. Le film nous révèle les conflits intérieurs et propres aux 4500 habitants de Lampedusa. Ils seront parfois divisés entre l'application des lois, des règlements et leur humanité la plus profonde.

Lampedusa in winter gives us a strong impression of what it is like to be the first place to receive people who are on the run, revealing the internal conflicts of the 4500 islanders, when they are involuntarily faced with laws and regulations on the one hand and their humanity on the other hand.

23/03 - 15H30 CINÉMA GALERIES

25/03 - 18H45 CINÉMA GALERIES



The Queen of Silence

LLEVATE MIS AMORES

ARTURO GONZÁLEZ VILLASEÑOR

84' Mexique / Mexico 2014

VO (espagnol) st FR, AN / OV (spanish) sub FR, EN

Une plongée dans l'univers des Patronas, un groupe de femmes mexicaines qui, depuis 1995, fournit de la nourriture aux migrants qui se rendent clandestinement aux États-Unis dans des trains de marchandises.

An intimate insight into the Patronas, a group of Mexican women who, every day since 1995, prepare food and toss it to the migrants who travel atop a freight train as it makes its way to the US.

20/03 - 21H CINÉMA AVENTURE

25/03 - 16H CINÉMA GALERIES



Lampedusa in Winter



On Her Own

ON HER OWN

MORGAN SCHMIDT-FENG

Discussion en présence du réalisateur et de la productrice **Suzanna Aguayo**

Discussion in presence of the director and the producer, **Suzanna Aguayo**

80' Etats-Unis/ United-States 2015

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

Pendant la Grande Récession, la famille de Nancy Prebilich s'est battue pour sauver la ferme qui leur appartient depuis 5 générations. Le film explore d'une façon incroyable les conséquences que les nouvelles règles économiques modernes vont avoir sur le monde rural.

During the Great Recession, Nancy Prebilich and her family struggle to save their 5th-generation farm. The film explore in an extraordinary way how new and modern economical rules will have impact on the rural world.

23/03 - 19H CINÉMA GALERIES

REVEKA

BENJAMIN COLAUX & CHRISTOPHER YATES

76' Belgique/ Belgium 2015

VO (espagnol) st FR, AN / OV (spanish) sub FR/EN

Les images impressionnantes de ce film nous emmènent dans les entrailles d'une des plus anciennes mines d'argent de Bolivie que les premiers esclaves indiens appelaient « La Mangeuse d'hommes ». *Reveka* est un conte sur le courage et l'amour.

Thousands of men enter daily inside the bowels of the Cerro Rico, one of the oldest silver mines in Bolivia. The first Indian and African slaves called it "The men eater". Reveka is a tale about the courage and love.

20/03 - 14H CINÉMA GALERIES

22/03 - 14H CINÉMA GALERIES

SALTO MORTALE

BORISLAV KOLEV

Co-producteur / Co-producer: **Stefan Kitanov**

Discussion en présence du réalisateur

Discussion in presence of the director

80' Bulgarie / Bulgaria 2015

VO (bulgare) st FR, AN / OV (bulgarian) sub FR/EN

1988, Jeux Olympiques de Séoul, la médaille d'or d'haltérophilie est remportée par le bulgare Angel Guenchev. Celui-ci surpasse largement ses adversaires et établit un incroyable record mondial. Mais quelques jours après son triomphe, le champion se retrouve plongé au centre d'un scandale de dopage et de manipulation.

1988, the Olympic Games in Seoul, South Korea. Bulgarian weightlifter Angel Guenchev is setting astounding world records. A day after his triumph, the champion wakes up in the epicentre of a devastating doping and manipulation scandal.

24/03 - 19H CINÉMA GALERIES

COMPÉTITION "VISION JEUNE" "YOUNG VISION" COMPETITION

Parce qu'une vision jeune est nécessaire pour se renouveler et se projeter dans le futur, le festival a créé la compétition "Vision Jeune". Cette compétition permet de faire découvrir aux jeunes un cinéma qu'ils n'ont pas l'habitude de voir et de développer un esprit critique face aux enjeux de notre époque.

Because a young vision is vital to renew ourselves and to look to the future, the festival has created the "Young Vision" Competition. The goal of this competition is to make young people discover a kind of cinema they are not used to watch, and to develop a critical vision towards the important challenges of our time.



A Goat for a Vote

A GOAT FOR A VOTE

JEROEN VAN VELZEN

52' Pays-Bas / The Netherlands 2014

VO st FR, AN - OV sub FR, EN

Au Kenya, trois jeunes candidats démarrent une campagne électorale pour l'élection du président des élèves. Magdalene veut représenter les filles. Harry vient d'une famille très pauvre. Et Said a un sourire ravageur. Qui a les meilleures chances de gagner ?

In the village of Kilifi, Kenya, three young candidates embark upon their campaigns to become school president. Magdalene wants to demonstrate that women can make a difference. Harry comes from a very poor family and knows that winning could provide him with a way out. Said has a heart-breaking smile. Who's in with the best chance ?

20/03 - 17H30 CINÉMA GALERIES

22/03 - 18H30 CIVA

ALISA IN WARLAND

ALISA KOVALENKO & LIUBOV DURAKOVA

74' Pologne / Poland 2015

VO st AN, FR / OV sub FR, EN

Alisa est étudiante en école de cinéma quand la révolution commence en Ukraine. Ce film décrit son parcours de l'école à la guerre. Il s'agit du témoignage sensible d'une jeune femme perdue dans un monde incertain.

Alisa is a student at a film school when the revolution starts in Ukraine. This film describes her journey from the university to the war. It is a sensitive diary of young woman lost in an unstable world.

22/03 - 21H30 CINÉMA AVENTURE

NO COW ON THE ICE

ELOY DOMÍNGUEZ SERÉN

63' Espagne, Suède/ Spain, Sweden, 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Un jeune cinéaste galicien émigre en Suède où il exerce différents emplois. Sa fascination pour la langue et le paysage suédois vont lui permettre de surpasser ses conditions de vie difficiles en tant que migrant.

A young Galician filmmaker emigrates to Sweden, where he performs a range of part-time jobs. Learning a new language and a fascination for the Swedish landscape become means of coping with difficult conditions.

20/03 - 18H30 CINÉMA GALERIES

24/03 - 17H30 CINÉMA GALERIES



LA CHAMBRE VIDE

JASNA KRAJINOVIC

Discussion en présence de la réalisatrice et de la protagoniste **Saliha Ben Ali**

Discussion in presence of the director, and the protagonist, **Saliha Ben Ali**

58' Belgique/ Belgium 2016

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

En août 2013, Sabri, 19 ans, a quitté Bruxelles et sa famille pour partir en Syrie "faire le djihad". Trois mois plus tard, ses parents apprennent brutalement son décès. Ce cas n'est pas isolé et avec d'autres parents victimes de la disparition de leur enfant, Saliha, la mère de Sabri, cherche à agir.

In August 2013, 19 year-old Sabri left Brussels and his family to join the jihad in Syria. Three months later, his parents suddenly discover his death. Along with other families whose children have left for Syria, Sabri's mother, Saliha, decide to do something about it.

20/03 - 19H CINÉMA AVENTURE



MARZIA, MY FRIEND

KIRSI MATTILA

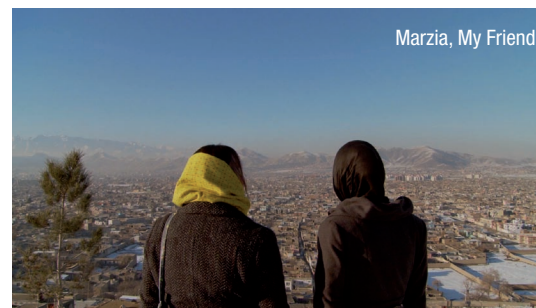
78' Finlande / Finland 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Comme tous les jeunes de son âge, Marzia rêve d'amour, de liberté et d'un travail intéressant, mais parce qu'elle vit en Afghanistan, ses rêves sont considérés comme révolutionnaires.

Like all young people, Marzia dreams of love, freedom and an interesting job, yet because she lives in Afghanistan, her dreams are far from the norm.

19/03 - 16H CINÉMA GALERIES



MY BUDDHA IS PUNK

ANDREAS HARTMANN

68' Allemagne, Birmanie / Germany, Burma 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Kyaw Kyaw, un jeune birman punk de 25 ans, voyage à travers son pays pour promouvoir sa philosophie auprès des jeunes générations. Il prône une symbiose entre le bouddhisme et la culture punk, rejetant tout précepte religieux et doctrine politique.

Kyaw Kyaw, a 25 year-old Burmese punk, travels across the country to promote his philosophy among the young generation - a symbiosis of Buddhism and punk that rejects religious and political doctrine.

19/03 - 22H30 CINÉMA GALERIES

21/03 - 20H15 CINÉMA GALERIES

VERS UNE INCONDITIONNELLE LIBERTÉ

SERGE CHALLON

Discussion en présence du réalisateur et du protagoniste, **Jean-Marc Mahy**

Discussion in presence of the director and the protagonist, **Jean-Marc Mahy**

56' Belgique, France / Belgium, France 2015

VO (français) st AN / OV (french) sub EN

Jean Marc Mahy est entré en prison à l'âge de dix-sept ans et en ressortira dix-neuf ans plus tard. Ce film nous invite à revivre les six derniers mois de sa liberté conditionnelle et nous fait découvrir des passages commentés de la pièce de théâtre « Un Homme Debout ».

Jean-Marc Mahy went to prison when he was seventeen and was released nineteen years later. The film shows us the last six months of his parole and how he acts in "Un Homme Debout", a play he co-wrote to tell his story.

25/03 - 18H CIVA

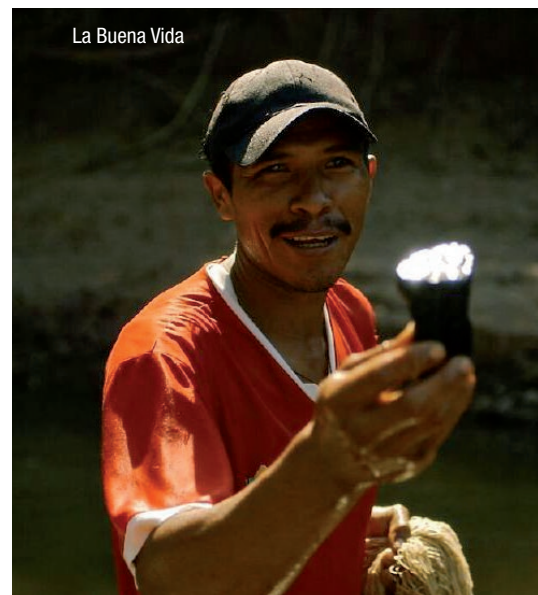
COMPÉTITION “TRAVAILLEURS DU MONDE” “WORLD’S WORKERS” COMPETITION

Alors que le travail prend une place importante dans notre vie, énormément d'emplois sont en train de disparaître en raison de la globalisation et de la robotisation. Ce programme, soutenu par la CSC, donne lieu à des débats sur le monde du travail et de l'entreprise et récompensera le film qui aura abordé cette thématique de la façon la plus originale et qui sera le plus en lien avec l'actualité.

The “World’s Workers” Competition is a selection of movies dealing particularly with the topic of labor. While labor has become a major part of our daily lives, a lot of employments are disappearing because of globalisation and robotization. The festival aims to expose the faith of workers around the world and wishes to stimulate reflection. This selection of films, supported by the CSC, gives way to debates in collaboration with workers and enterprises. The jury will award the movie that denounce in an original form and that is link with actuality.



Land Grabbing



La Buena Vida

LA BUENA VIDA

JENS SCHANZE

94' Allemagne, Suisse / Germany, Switzerland 2015

VO st FR / OV sub FR

La vie de la communauté de Tamaquito, un village situé dans les forêts du nord de la Colombie, est détruite par la mine de charbon de Cerrejón. Déterminé à sauver sa communauté d'une délocalisation forcée, le jeune leader Jairo Fuentes commence des négociations difficiles avec les exploitants miniers.

Life in the community of Tamaquito, a village in the forests of northern Colombia, is being destroyed by the El Cerrejón coal mine. Determined to save his community from forced displacement, the young leader, Jairo Fuentes, embarks upon difficult negotiations with the mine's operators.

23/03 - 20H15 CIVA

JUNGLE SISTERS

CHLOE RUTHVEN

80' Royaume-Uni, Inde / United-Kingdom, India 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Le gouvernement indien développe un programme pour déplacer 500 millions de personnes de la zone rurale vers l'industrie. Deux jeunes indiennes expérimentent et subissent la phase pilote de ce projet.

The Indian government develops a new program to displace 500 millions people from rural areas to industrial ones. Two young Indian women experiment the pilot phase of the project.

21/03 - 17H00 CINÉMA GALERIES

26/03 - 14H30 CINÉMA GALERIES

LAND GRABBING

KURT LANGBEIN

94' Autriche / Austria 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Le film donne un aperçu du monde des investisseurs internationaux de l'agrobusiness, et de la politique de l'Union européenne en la matière. L'accaparement des terres n'est pas une réalité uniquement propre à l'Asie et à l'Afrique ; l'Europe est aussi concernée.

The film provides an insight into the world of investors in the international agro-business, along with the involvement of the European Union. Land Grabbing doesn't only happen in Asia and Africa, but in Europe as well.

24/03 - 20H CIVA

NEXT STOP : UTOPIA**APOSTOLOS KARAKASIS**

91' Grèce / Greece 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Lors de la fermeture d'une usine de matériaux de construction à Thessalonique, en Grèce, 70 employés courent le risque de ne plus jamais retrouver du travail. Ils décident alors d'occuper l'usine et de la faire fonctionner eux-mêmes.

When a building materials factory in Thessaloniki closed down, its 70 employees faced the risk of never finding work again. So they decided to occupy the factory and run it themselves.

24/03 - 21H CINÉMA GALERIES

THE ARCHIPELAGO**BENJAMIN HUGUET**

41' Royaume-Uni / United-Kingdom 2015

VO st FR, AN - OV sub FR, EN

Sur les Îles Féroé, les habitants ont fièrement vécu des ressources naturelles qui les entourent. Cependant, le clash avec les nouvelles visions écologiques pourrait changer le visage de l'archipel pour toujours.

In the The Faroe Islands, inhabitants have lived proudly off the natural resources that surround them. However, a clash with new opposing ecological visions could change the face of the archipelago forever.

23/03 - 21H30 CINÉMA AVENTURE



The Archipelago



Next stop :Utopia

TIROIRS-CAISSES, TONTINES ET SOLIDARITÉ**GILBERT KELNER**

Discussion en présence du réalisateur

Discussion in presence of the director

56' France / France 2015

VO st FR / OV sub FR

Le film jette un regard nouveau sur l'économie africaine et change notre perception de son fonctionnement. Cette économie survit grâce à la créativité, l'ingéniosité et la solidarité. Peut-être aurons-nous besoin un jour de l'expertise de ces Africains pour éviter la mort de notre économie et trouver un nouveau régime post-industriel ?

Gilbert Kelner casts a new look upon the African economy that makes us reflect on our conception of its functioning. This economy survives thanks to creativity, ingenuity and solidarity. Maybe one day we could benefit from the expertise of these Africans in order to avoid the death of our economy, and to find a new post-industrial system ?

22/03 - 19H CINÉMA GALERIES

23/03 - 18H30 CIVA

**LES INCONTOURNABLES
THE MUST-SEEN MOVIES**

Among the Believers

ALL THE TIME IN THE WORLD**SUZANNE CROCKER**

87' Canada/ Canada 2014

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

En quête de renouveau, une famille décide de quitter le confort de sa maison et de vivre pendant 9 mois avec leurs trois enfants, en pleine nature dans le Nord du Canada. Ils passent l'hiver sans eau, sans électricité, sans internet, sans montre ni horloge, mais avec beaucoup de temps les uns pour les autres.

Searching for a new perspective, a family leaves the comforts of home with their three children to live in the remote wilderness of the Canadian North for 9 months. They spend the winter with no road access, no electricity, no running water, no internet and not a single watch or clock, but a lot of time for each other.

19/03 - 19H30 CINÉMA AVENTURE

25/03 - 20H30 CINÉMA GALERIES

AMONG THE BELIEVERS**HEMAL TRIVEDI & MOHAMMED ALI NAQVI**

84' Etats-Unis/ United-States 2015

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

Un regard unique et dérangeant sur l'expansion de la « Mosquée Rouge », une école islamique radicale au Pakistan, qui instruit des enfants pour consacrer leurs vies au djihad dès leur plus jeune âge.

A unique, disturbing insight into Red Mosque, a radical Islamic school in Pakistan, which trains children to devote their lives to jihad from a very young age.

21/03 - 18H45 CINÉMA GALERIES

CARTEL LAND**MATTHEW HEINEMAN**

98' Mexique, Etats-Unis / Mexico, United-States 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Au Mexique, deux nouveaux groupes d'autodéfense affrontent leur ennemi commun : les redoutables cartels de drogue mexicains. Un film nommé aux Oscars avec une réflexion viscérale sur l'effondrement de l'ordre, et la ligne floue entre le bien et le mal.

In Mexico, two modern-day vigilante groups face a shared enemy - the murderous Mexican drug cartels. An Oscar Nominated film with a chilling, visceral account of the breakdown of order and the blurry line between good and evil.

19/03 - 20H30 CINÉMA GALERIES

THE FORECASTER

MARCUS VETTER

100' Allemagne / Germany 2014

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

Martin Armstrong est un conseiller financier très prisé car il a inventé un système capable de prédire les changements économiques. Cependant, très convoité, ce système le plonge dans une machination qui le dépasse.

Finance whiz Martin Armstrong used the number Pi to predict economic turning points with astounding precision. As he refuses to join a club of influential figures who want to take over Russia, he is dragged into a tangled web of affairs that goes beyond one's understanding.

22/03 - 19H30 BOZAR

La projection du film sera suivie d'un débat
The projection will be followed by a debate

THE LIBERAGE OF BAGDAD

SEAN MCALLISTER

Discussion en présence du réalisateur

Discussion in presence of the director

74' Royaume-Uni / United-Kingdom 2004

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Barricadé dans un hôtel lourdement fortifié de Baghdad, le meilleur pianiste irakien, Samir Peter, tente de survivre. Quand il reçoit son visa pour les Etats-Unis, où il espère trouver gloire et fortune, sa fille, Sahar, qui déteste l'Amérique pour ce qu'elle a fait à son pays, refuse de partir.

Holed up in a heavily fortified Baghdad hotel, the greatest Iraqi pianist, Samir Peter, tries to survive. When Samir is granted a visa to live in America, to find fame and fortune, it becomes apparent that his daughter Sahar hates the U.S. for what it has done to her homeland, and she refuses to go.

26/03 - 16H30 CINÉMA GALERIES

SCREAMING MEN

MIKA RONKAINEN

(Membre du jury International / Member of the International jury)

Discussion en présence de la réalisatrice

Discussion in presence of the director

76' Finlande, Danemark / Finland, Denmark 2003

VO (anglais, finlandais) st AN / OV (english, finnish) sub EN

La chorale finlandaise "Screaming Man", est unique en son genre car elle interprète son répertoire en criant. Partie d'une simple idée dans un bar, elle est devenue au fur et à mesure des années l'apogée des représentations européennes d'art moderne.

The Finnish Screaming Male Choir, Mieskuoro Huutajat, dressed in black suits, white shirts and rubber ties is a unique choir that performs its repertoire by shouting and screaming. The choir has travelled during fifteen years from an idea in a bar table all the way to the front line of modern European performing arts.

24/03 - 19H30 CINÉMA AVENTURE

DANS LES LIMBES

ANTOINE VIVIANI

Débat prévu en présence du réalisateur

Debate foreseen in presence of the director

85' France / France 2015

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

Que sommes-nous en train de construire avec le monde de la mémoire numérique ? La voix d'un esprit mystérieux, interprétée par Nancy Huston, explore les méandres des centres de données de notre réseau mondial.

We are increasingly outsourcing our memories to devices and the web. The spirit's poetic voice-over, provided by Nancy Huston, elbows its way through the endless mounds of data, beautifully reporting on what it finds.

23/03 - 19H30 BOZAR

PANORAMA CONNAÎTRE L'AUTRE PANORAMA KNOW THE OTHER

Ce Panorama est composé de films qui élargissent notre compréhension de l'invidu dans sa diversité, sa complexité, et dans son interaction avec le monde. Lors de la sélection, le festival met un point d'honneur à choisir des films qui nous plongent profondément dans la réalité des autres. Ce sont des films qui incitent à la solidarité, à la tolérance et qui expriment un point de vue original et pertinent.

This panorama is composed of films that broaden our understanding of the world and of the people around us. To make this selection we chose films that confront us closely to the reality of others, films that encourage solidarity and tolerance and in which we found an original and relevant point of view.

ABIDJAN, ON DIT QUOI ?

JEANNE COUDURIER

52' France / France 2015

VO (français) st AN / OV (french) sub EN

À Abidjan, capitale culturelle et économique de la Côte d'Ivoire, les chanteurs à texte nous font découvrir une Afrique inconnue, avec cette volonté d'améliorer les conditions de vie de leurs concitoyens.

In Abidjan, the cultural and economical capital of the Ivory coast, the film listens and observes Ivorian society through voices and song. Amateur or professional, famous or not, the singers help us discover an unknown Africa, with the hope of improving the living conditions of their fellow citizens.

23/03 - 19H CINÉMA GALERIES

24/03 - 18H30 CIVA



Hija de la Laguna

CAMBRIDGE

ELDORA TRAYKOVA

64' Bulgarie / Bulgaria 2015

VO (bulgare) st AN / OV (bulgarian) sub EN

Le village Bulgare de Dolni Tsibar est connu comme le "Roma Cambridge" en raison de sa population majoritairement romanichelle qui profite d'un niveau relativement élevé d'éducation. Un zoom sur la vie de l'école locale, où des enseignants engagés essayent d'aider à réaliser leurs rêves.

The Bulgarian village of Dolni Tsibar is better known as the "Roma Cambridge". This is because the village's predominantly Roma population enjoys a relatively high level of education. A year in the life of the local school, where dedicated teachers help them to accomplish their dreams.

21/03 - 20H CIVA

DO YOU KNOW, MY POOR FISHERMAN...

HRISTO DIMITROV

53' Bulgarie / Bulgaria 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

A Bourgas, en Bulgarie, les pêcheurs locaux et leurs familles ont été délocalisés sur l'autre côté de la rive par les autorités communistes. Cela fait 50 ans qu'ils y vivent avec un statut indéterminé. Malgré cela, un esprit blagueur et solidaire survit parmi les pêcheurs.

In Bourgas, Bulgaria, all local fishermen and their families were displaced to the opposite side of the bay by the communists' authorities. They stayed there with unclear status for more than 50 years. In spite of this, there remains a unique spirit of joking and friendship...

21/03 - 21H15 CIVA



Guru, une Famille Hijra

GURU, UNE FAMILLE HIJRA

LAURIE COLSON & AXELLE LE DAUPHIN

Discussion en présence des réalisatrices

Discussion in presence of the directors

75' Belgique / Belgium 2016

VO st FR / OV sub FR

Les Hijras sont la communauté traditionnelle transgenre de l'Inde. Après une émasculatation sacrificielle, elles deviennent les véhicules des pouvoirs de la déesse Bahuchara Mata et ont le pouvoir de bénir et maudire la population. A la fois craintes et méprisées, leur vie au quotidien révèle une autre histoire.

The Hijras are the traditional transgender community of India. After sacrificial emasculation, they represent the power of the goddess Bahuchara Mata and have the ability to bless or curse the population. They are both feared and despised, and their daily life is a fascinating story.

23/03 - 19H30 CINÉMA AVENTURE

HABITAT - NOTE PERSONALI

EMILIANO DANTE

61' Italie / Italy 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Ce film, basé sur des notes personnelles, raconte la vie du réalisateur Emiliano Dante et de ses amis à L'Aquila, après le séisme. Ce film montre notamment la relation entre les conditions personnelles et l'histoire collective.

A film comprised of personal accounts of life after the Aquila earthquake from the director Dante Emiliano and his friends. It explores the relationship between personal conditions and a collective history.

20/03 - 20H30 CINÉMA GALERIES

21/03 - 18H30 CIVA

HIJA DE LA LAGUNA

ERNESTO CABELLOS DAMIÁN

87' Pérou / Peru 2015

VO st FR / OV sub FR

Une femme des Andes capable de communiquer avec les esprits de l'eau, utilise ses pouvoirs pour empêcher la destruction du lac qu'elle considère comme sa propre mère. Sous ce lac, repose une grande quantité d'or. Sujet de convoitise, cet amas d'or déclenchera une bataille menée par cette petite femme, entre les fermiers et la compagnie minière.

An Andean woman able to communicate with water spirits uses her powers to prevent the destruction of the lake she considers to be her mother. A gold deposit valued at billions of dollars lies beneath, and the farmers, led by a small woman and a powerful gold producer, have other ideas as to the future of the lake.

24/03 - 21H15 CINÉMA AVENTURE

LES DERNIERS NOMADES

HAMDI BEN AHMED

54' Tunisie / Tunisia 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Coupée du monde dans l'extrême sud Tunisien, la tribu 'Rebayaa' maintient un mode de vie nomade, suivant les traditions et la musique de leurs ancêtres. Pourtant la question de sa route vers le monde « civilisé » se pose au sein de la communauté.

Cut off from the world, deep in the south of Tunisia, the 'Rebayaa' tribe maintain a nomadic lifestyle, along with the traditions and music of their ancestors. However their road to the "civilised" world remains an issue within the community.

19/03 - 16H30 CINÉMA GALERIES



Hija de la Laguna

NO LAND'S SONG

AYAT NAJAFI

Discussion en présence de la productrice **Anne Grange**

Discussion in presence of the producer **Anne Grange**

91' Allemagne, France / Germany, France 2014

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

En Iran, les femmes n'ont plus le droit de chanter en public... Défiant la censure, la compositrice Sara Najafi tente d'y organiser un concert pour des chanteuses iraniennes.

In Iran, women are not allowed to sing in public anymore... Standing up against censorship, the composer Sara Najafi tries to organise a concert for Iranian singers.

22/03 - 19H CINÉMA GALERIES

OUTSIDE

ANDREI SCHWARTZ

Discussion en présence du réalisateur

Discussion in presence of the director

87' Allemagne, Roumanie / Germany, Romania 2014

VO st AN, FR / OV sub FR, EN

Après plus de 20 ans derrière les barreaux, Hrib est finalement remis en liberté conditionnelle dans un pays dont il ne connaît que l'intérieur de Ceaușescuera. Maintenant à l'extérieur, il se heurte au rejet et ne rencontre rien d'autre que des portes fermées.

After more than 20 years, Hrib is finally released on probation, into a country he knows only from the Ceaușescuera. Outside he comes up against nothing but rejection and closed doors.

25/03 - 20H CIVA



No Land's Song

THE DARK GENE

MIRIAM JAKOBS & GERHARD SHICK

99' Allemagne / Germany 2015

VO (allemand) st FR / OV (german) sub FR

Dark Gene est une histoire très personnelle racontée selon deux points de vue : celui de Frank S. comme patient et comme docteur. En tant que patient, il se bat contre une longue dépression, et en tant que docteur, il veut découvrir pourquoi. Sa recherche sur les origines de sa maladie le mène jusqu'au monde de la génétique.

The film tells a very personal story from two perspectives: Frank S. is both doctor and patient. As a patient, he struggles with recurring depressions, as a doctor he wants to find out why. The search for the origins of his illness leads him into the realm of his own genes.

20/03 - 15H30 CINÉMA GALERIES

La projection du film sera suivie d'un débat

The projection will be followed by a debate



The Hospice

THE HOSPICE

CHANG-JAE LEE

95' Corée du Sud / South Korea 2014

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Il est rare de voir un film abordant le sujet de la mort imminente avec tant de douceur. *The Hospice* est une réflexion sur le sens de la vie, sur les choses que l'on doit dire ou faire avant le grand départ, que l'on oublie souvent dans les précipitations du quotidien.

It's unusual to see a movie where death is approached with such tenderness. The Hospice truly makes one think about the meaning of life, what we should have said or done before the great departure, and about which we often forget in the rush of everyday life.

22/03 - 17H CINÉMA GALERIES

24/03 - 19H CINÉMA GALERIES

THE LAND OF MANY PALACES

SONG TING

Discussion le 19 mars en présence du réalisateur et

du producteur **Adam Smith**

Discussion the 19th of March in presence of the director and the producer, **Adam Smith**

60' Chine, Royaume-Uni / China, United Kingdom 2014

VO st FR, AN / VO sub FR, EN

A Ordos, en Chine, des milliers de fermiers sont relogés dans une ville moderne à la suite d'un plan gouvernemental de modernisation de la région. Certains résistent encore dans l'espoir de garder leur relation essentielle avec la terre et leur indépendance.

In Ordos, China, thousands of farmers are being relocated to a modern city as the result of a governmental plan to modernise the region. Some of the farmers still resist in the hope to safeguard their essential relation to the earth and their independence.

19/03 - 14H CINÉMA GALERIES

22/03 - 21H CINÉMA GALERIES

TISSEUSES DE RÊVES

ITHRI IRHOUDANE

Projection le 23 mars en présence du réalisateur
Screening on the 23th of March will be in presence of the director

52' Maroc, France / Morocco, France 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Des femmes berbères tissent des tapis, et des rêves. Ce sont des rêves bâtisseurs, rêves d'avoir une chèvre en plus et des rêves d'amour qui sont transformés en tapis sous leurs mains habiles.

The Berber women weave carpets and dreams; dreams of a new goat, of building, of love, all transformed into carpet by their skillful hands.

19/03 - 18H CINÉMA GALERIES

23/03 - 17H30 CINÉMA GALERIES



Tisseuses de Rêves

PANORAMA "DANS QUEL MONDE ON VIT?"

PANORAMA "WHAT WORLD DO WE LIVE IN?"

Le Panorama "Dans quel monde on vit?" réunit des documentaires qui se penchent sur des grandes problématiques de notre époque : la sécurité nucléaire, la surveillance informatique, les paradis fiscaux, les migrations, le néolibéralisme –entre autres. Les réalisateurs de ces films ont pris le temps de se poser et d'analyser, afin de rendre accessibles, des thématiques complexes. Des films indispensables pour comprendre l'avenir de notre société.

The selection 'What world do we live in?' unites the documentaries that aim to provoke, to highlight and to respond to the economic and political problems of our society. A society in crisis where both time and money have become valuable goods, the directors of these films have taken the time to question and analyze the subjects to make this complex and intelligent themes accessible and to help us to understand better the future of our society.



AMÈRE VICTOIRE

LUC VERDIER-KORBEL

En présence du réalisateur

In presence of the director

82' France / France 2015

VO (français) st AN / OV (french) sub EN

Quelques semaines après l'accident de Fukushima, l'écologiste Yannick Jadot tente de négocier au Parlement européen une meilleure sécurité nucléaire sur le continent le plus nucléarisé de la planète. Le film nous livre un témoignage étonnant et pénétrant sur les négociations et les prises de décisions au sein du Parlement européen.

A few weeks after the Fukushima disaster, French ecologist Yannick Jadot negotiates with the European Parliament to increase nuclear safety in the continent that uses the most nuclear energy on the planet. This film is a stunning and insightful testimony depicting the decision making process at the European Parliament.

21/03 - 20H20 CINÉMA GALERIES

A Leak in Paradise



A GOOD AMERICAN

FRIEDRICH MOSER

Discussion en présence du réalisateur et du protagoniste, **Bill Binney**

Discussion in presence of the director and the protagonist, Bill Binney

100' Autriche / Austria 2015

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

Bill Binney, un informaticien de génie, a développé un programme de surveillance révolutionnaire, ThinThread. Cette alternative à la surveillance de masse a été abandonnée par la NSA pour des raisons financières 3 semaines avant le 11 septembre.

One genius codebreaker, one revolutionary surveillance program, and corruption across the board of the NSA. It is against this backdrop that the feature documentary, A Good American, unfolds. The film tells the story of Bill Binney and his program 'ThinThread,' a perfect alternative to mass surveillance that was ditched by the NSA for money – 3 weeks prior to 9/11.

20/03 - 20H30 CINÉMA GALERIES

21/03 - 19H00 CINÉMA AVENTURE

A LEAK IN PARADISE

DAVID LELOUP

73' Belgique / Belgium 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Rudolf Elmer a fait trembler les banques en publiant sur Wikileaks des listes de clients ayant un compte aux îles Cayman. Un voyage inouï dans le monde de la finance internationale.

Rudolf Elmer, a Swiss whistleblower banker who defied secrecy by revealing the seedy operations of a Cayman Islands bank to WikiLeaks. The banker plunges us into an incredible insight of the world of offshore banking.

19/03 - 18H15 CINÉMA GALERIES

Un débat sera organisé après le film en présence du réalisateur **David Leloup** et du responsable fiscalité du CNC-11.11.11 **Antonio Gambini**. **Erik Walravens**, du CNC-11.11.11, sera le modérateur du débat.

A debate will be organised after the screening in presence of the director, David Leloup, and Antonio Gambini, in charge of Tax issues at CNC-11.11.11. Erik Walravens, of CNC-11.11.11, will be the moderator.

DOKUMENT : Hoyerswerda I Frontex

THOMAS KASKE

Discussion en présence du réalisateur

Discussion in presence of the director

16' Allemagne / Germany 2014

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Un portrait poignant du phénomène migratoire qui se déplace vers l'Europe.

Testimonies from the victims of racial attacks, industrial archives and recent Frontex footage that reveals how refugees are arrested at the Turkish border. An experimental portrait of migration towards Europe.

19/03 - 18H CINÉMA GALERIES

(après / after Tisseuses de rêves)

ELECTED**NANCY BRANDT**

Discussion en présence du réalisateur

Discussion in presence of the director

102' Allemagne / Germany 2015

VO (allemand) st FR, AN / OV (german) sub FR, EN

Cinq jeunes politiciens allemands, âgés entre 25 et 32 ans, sont élus pour la première fois au Parlement allemand. Dans quelle mesure leur vie changera-t-elle, maintenant qu'ils font partie des "hommes politiques importants" ? Parviendront-ils à changer les choses, ou le système prendra-t-il le dessus ?

Five young German politicians, aged 25 to 32, are elected into the German Parliament for the first time. How will their lives change now that they are part of "important politics" ? Can they change anything or will they just blend in ?

22/03 - 19H30 CIVA

L'ENCERCLEMENT - La démocratie dans les rets du néolibéralisme

RICHARD BROUILLETTE

160' Canada/ Canada 2008

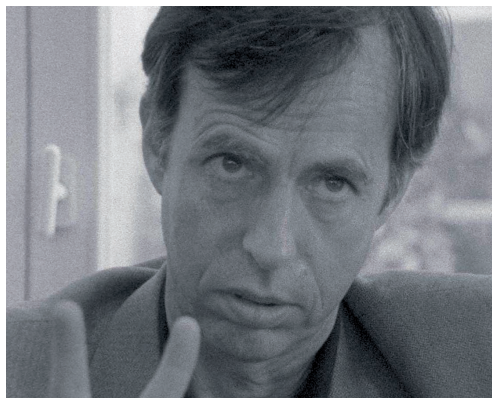
VO (français) st AN / OV (french) sub EN

Reconnu comme «un des meilleurs» dans son genre, ce film réunit les analyses de plusieurs intellectuels de renom comme Ramonet, Chomsky, Maris, etc. Ceux-ci tracent un portrait de l'idéologie néolibérale et ses différents mécanismes, utilisés afin d'imposer ses diktats mondialement.

Recognised as one of the best documentaries of its kind, this film collects the thoughts and analyses of several influential intellectuals (such as Ramonet, Chomsky, Maris...). They draw a picture of neoliberalism and decrypt the various mechanisms used to impose its diktats on the world.

23/03 - 20H CINÉMA GALERIES

Oncle Bernard - L'anti-leçon d'économie



ONCLE BERNARD - L'anti-leçon d'économie

RICHARD BROUILLETTE

79' Canada / Canada 2015

VO (français) st AN / OV (french) sub EN

Cette fascinante entrevue avec Oncle Bernard (Bernard Maris), assassiné lors de l'attentat à Charlie Hebdo, constitue une véritable «anti-leçon d'économie». Oncle B. déploie au fil de cet entretien une pensée courageuse et prophétique, précieuse en ces temps de démission intellectuelle.

This fascinating interview with Uncle Bernard (Bernard Maris), assassinated during the Charlie Hebdo attack, represents a true "anti-lesson" of economy. Over the course of the interview, Uncle B. outlines his courageous and prophetic opinion, which is particularly valuable at this time of intellectual resignation.

20/03 - 15H CIVA

24/03 - 21H CINÉMA GALERIES

BROKEN LAND**LUC PETER & STÉPHANIE BARBEY**

76' Suisse / Switzerland 2014

VO (anglais) st FR / OV (english) sub FR

Dans une nature désertique, à l'ombre de l'immense barrière qui les protège de l'immigration clandestine mexicaine, sept Américains dévoilent comment la frontière transforme leur vie.

In a desert landscape, in the shadow of an immense barrier that controls illegal immigration from Mexico, seven Americans reveal to us how the border has changed their lives.

21/03 - 21H15 CINÉMA AVENTURE

LIFE IN PROGRESS**IRENE LOEBELL**

99' Suisse, Afrique du Sud / Switzerland, South-Africa 2014

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Dans un ghetto sud-africain, Jerry a créé son groupe de danse *Taxido* pour donner un meilleur avenir aux jeunes de la rue. 20 ans après la fin de l'Apartheid, *Life in progress* offre un aperçu unique de la vie de trois jeunes sud-africains et de leur passage ardu à l'âge adulte.

Along with his dance group, Taxido, Jerry keeps youngsters away from the streets. 20 years after the end of apartheid, Life In Progress offers a unique insight into the lives of three teenagers living in a South African township.

19/03 - 21H15 CINÉMA AVENTURE

**EUROVILLAGE****FRANÇOIS PIROT**

Discussion en présence du réalisateur

Discussion in presence of the director

71' Belgique / Belgium 2015

VO st FR / OV sub FR

Eurovillage, un village de vacances isolé au milieu de la forêt ardennaise, a été converti en centre d'accueil pour demandeurs d'asile. Vont-ils oui ou non obtenir l'autorisation de rester sur le territoire belge ?

Eurovillage, a holiday resort isolated in the middle of the Ardennes forest, has been transformed to a welcoming center for asylum-seekers. Will they receive a refugee status and get the authorization to stay on Belgian soil ?

22/03 - 19H30 CINÉMA AVENTURE

PAIN MÉTALLIQUE**CHINGIZ NARYNOV**

45' France, Kirghizstan/ France, Kirghizia 2014

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Dans le fond du Kirghizstan, Tanya perd son travail à l'usine d'ampoules qui employait un tiers de la population locale. Elle se retrouve alors contrainte de trouver de nouveaux moyens de subsistance.

In deep Kyrgyzstan, Tanya has lost her job at the lamp factory that employed a third of the local population. She is then forced to find new means to make a living.

21/03 - 19H00 CINÉMA GALERIES

25/03 - 17H30 CINÉMA GALERIES

JOURNÉE DU JEUNE CINÉMA BELGE

Pour cette édition 2016, le Festival Millenium invite les jeunes réalisateurs à rencontrer les acteurs de l'audiovisuel qui soutiennent le cinéma documentaire, lors d'une journée spéciale consacrée à la création et la production documentaire.

Avec la participation de la Commission de sélection des films de FWB, RTBF, CBA, WIP, CVB, Dérives, Graphoui, AJC.

19/03 - CIVA

10H30 – 13H

Workshop

Quelle stratégie adopter pour réaliser son film dans les meilleures conditions possibles ?

14H – 16H

Présentation des acteurs de l'audiovisuels qui soutiennent ou financent des projets audiovisuels en Wallonie-Bruxelles

16H30 – 18H

Rencontres personnalisées entre les acteurs de la production audiovisuelle en Belgique et les réalisateurs

19H

Soirée de projection des films du programme "Jeune Cinéma Belge"

Ayan and the White Balloon

Vida Dena

Papiers d'Arménie

Ornella Macchia

Matongé

Karine Birge

Les Visites

Clément Abbey

Attention !

Les workshops seront en FRANÇAIS

Les rencontres individuelles seront sur inscriptions préalables à l'adresse suivante :

reservation@festivalmillenium.org avant le mardi 15 mars 2016

Le programme des films du cinéma belge a été sélectionné avec le soutien de Anne Kennes, Tatijana Kozar et Cinergie – Dimitra Bouras.

MILLENIUM FILMMAKERS DAY

For this 2016 edition, Millenium Festival invites young directors to meet the actors of audiovisual media who support documentary cinema, during a special day dedicated to documentary production and creation.

With the participation of the Commission of the films' selection of FWB, RTBF, CBA, WIP, CVB, Dérives, Graphoui, AJC.

19/03 - CIVA

10H30 – 13H

Workshop

What is the best strategy to adopt to create its own film in the best conditions ?

14H – 16H

Presentation of audiovisual media actors who support and finance audiovisual projects in Wallonia-Brussels

16H30 – 18H

Individualized meetings with the audiovisual production actors in Belgium and the directors

19H

Projection of the "Young Belgian Cinema" films

Ayan and the White Balloon

Vida Dena

Papiers d'Arménie

Ornella Macchia

Matongé

Karine Birge

Les Visites

Clément Abbey

Attention !

Workshop will be given in FRENCH

In order to make this individualized meetings efficient, they require preliminary subscription on the following adresse : reservation@festivalmillenium.org before the tuesday 15 th of March.

The programme of the young belgian cinema have been established with the support of Anne Kennes, Tatijana Kozar and Cinergie – Dimitra Bouras.

AYAN AND THE WHITE BALLOON

VIDA DENA

26' Belgique / Belgium 2015

VO st FR, AN / OV sub FR, EN

Après 5 années passées en Europe, le Ballon Blanc rentre en Iran, son pays natal. Elle demande à ses amis d'enfance de jouer dans son film. À sa plus grande surprise, ses amis sont réticents à l'aider, lui reprochant de reproduire un stéréotype européen.

The White Balloon returns back to her home country of Iran after five years of living in Europe, to ask her old friends to play in her film. To her surprise, the friends are reluctant to help her, blaming her for going along with European stereotypes.

19/03 - 19H - CIVA

23/03 - 21H30 - CINÉMA AVENTURE

(Après / After The Archipelago)



LES VISITES

CLÉMENT ABBEY

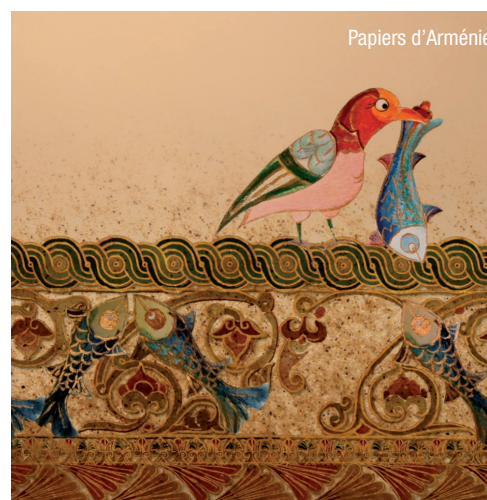
40' Belgique / Belgium 2014

VO (français) st AN / VO (french) sub EN

Depuis plus de vingt ans, Geneviève est un médecin de famille dans un petit village en ardenne belge. Elle est tout à la fois médecin, psychologue, travailleur social, et surtout une oreille amie.

For over 20 years, Geneviève has been working as a doctor in a small village in the region of Ardenne, in Belgium. She works as a doctor, but also as a psychologist and a social worker. But she is most of all a comprehensive listener.

19/03 - 19H - CIVA



MATONGÉ

COLLECTIF DES JEUNES EUROPÉENS

13' Belgique / Belgium 2015

VO st FR / OV sub FR

Matongé est LE quartier africain de Bruxelles. Dans une galerie marchande, travaille Madame Chapeau, la dernière commerçante « belgo-blanche ». Et cela ne lui pose aucun problème.

Matongé is THE african neighbourhood of Brussels. Madame Chapeau is working in a shopping mall. She is the last "white belgian" and that is no problem at all for her.

19/03 - 19H - CIVA

21/03 - 19H - CINÉMA GALERIES

(Après / After Pain Métallique)

PAPIERS D'ARMÉNIE

ORNELLA MACCHIA

6' Belgique / Belgium 2015

VO (arménien) st FR / OV (arménien) sub FR

Marché couvert d'Erevan, Arménie. Un marchand nous invite dans son arrière-boutique pour partager ses fruits et son histoire. Des oiseaux nous emmènent découvrir la vie de cet homme et de l'Arménie à travers une forme documentaire ludique et innovatrice.

The covered market of Erevan, Armenia. A merchant invites us to the back of his shop to share his fruits and stories. Birds lead us to discover the life of this man and his country, Armenia, across a playful and innovative form of documentary.

19/03 - 19H - CIVA

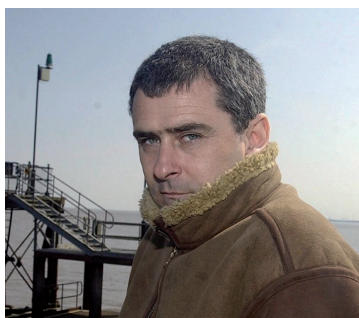
21/03 - 19H - CINÉMA GALERIES

(Après / After Pain Métallique)



MASTER CLASS WITH SEAN MCALLISTER

25/03 18h30-19h45
BOZAR



BIOGRAPHY

Sean McAllister is an award-winning documentary filmmaker celebrated as one of the UK's most exciting talents. From his early films *Working for the Enemy* (1997) and *Minders* (1998), both nominated for a Royal Television Society Awards, to his more recent successes, Sundance Jury Prize-winning *Liberace of Baghdad* (2004) and *Japan: A Story of Love and Hate* (2008), Sean's work continues to inspire, surprise and fascinate audiences. His films portray, with characteristic intimacy and frankness, people from different parts of the world who are struggling to survive but are survivors, caught up in political and personal conflict, trying to make sense of the world we live in. His feature *The Reluctant Revolutionary* (2012) about a Yemeni tour guide turned revolutionary opened the Panorama Dokumente at the 62nd Berlinale.

"The solitary life of the documentary filmmaker"

Sean McAllister is one of the great documentarist of our time. He will share with us his professional experience link to his profession : From the idea to the real film: How do you search the characters of your films ? When does the film really start for you ? The master class is followed by the screening of *A Syrian Love Story* directed by Sean McAllister and nominated for the International competition.

The master class is followed by the screening of *A Syrian Love Story* directed by Sean McAllister and nominated for the International competition.

The master class will be in **ENGLISH**

A SYRIAN LOVE STORY

SEAN MCALLISTER

Discussion le 25 mars en présence du réalisateur
Discussion the 25th of March in presence of the director

79' Royaume-Uni/ United-Kingdom 2015

VO (anglais, arabe) st FR, AN / OV (english, arabic) sub FR/EN

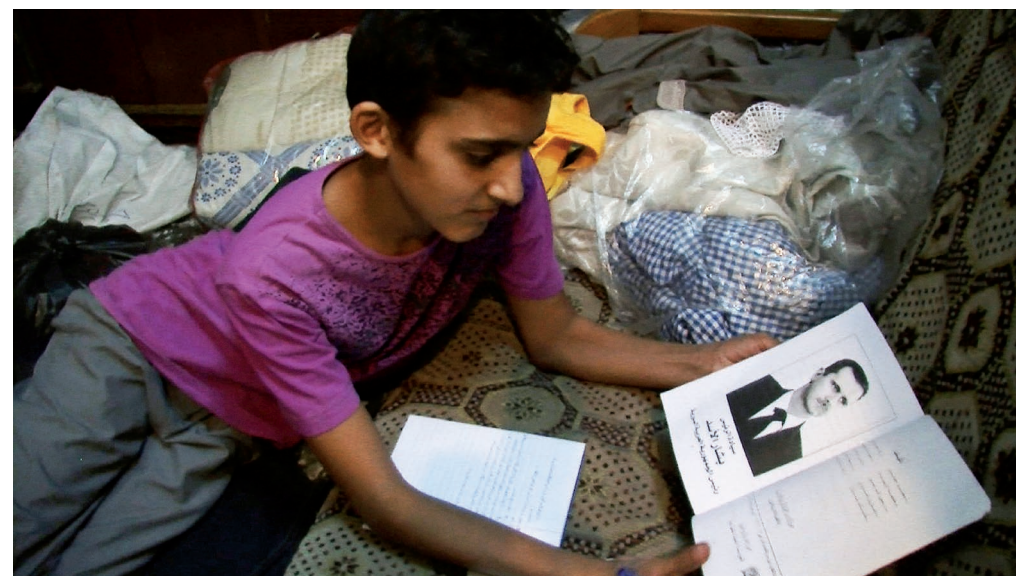
Amis et amants, Amer et Raghda se sont rencontrés dans une prison syrienne il y a 15 ans. Sur une durée de 5 ans, le film retrace leur odyssée vers une liberté politique et personnelle, un voyage fait d'espoir, de rêves et de désillusions.

15 years ago, comrades and lovers Amer and Raghda met in a Syrian prison cell. Filmed over 5 years, the film charts their incredible journey to political and personal freedom. A voyage of hope, dreams and despair : for the revolution, their homeland and each other.

22/03 - 15H30 CINÉMA GALERIES

25/03 - 20H BOZAR

(Après / after Master-class Sean McAllister)



A Syrian Love Story

MILLENIUM WEB-DOC MEETINGS

Les Millenium Web-doc meetings sont des rencontres internationales de spécialistes et producteurs sur le web-documentaire.

Masterclass : 48h pour commencer votre WEB-DOC/SERIE/FILM... sans argent !

Matthieu Lietaert est l'auteur du livre "Web-documentaires – Guide de survie et conseils pratiques" et co-auteur de projets liés au web pour ARTE France. Sa master-class se veut pratico-pratique. L'idée est d'apprendre en quelques heures les bases d'un programme informatique permettant la création d'un projet non-linéaire.

La master-class se compose de deux jours, avec une semaine de temps libre entre les deux. L'idée est de vous apprendre les bases du programme le premier jour, et de vous laisser du temps pour le tester avant la deuxième journée, le week-end d'après.

1^{ère} journée Dimanche 20 Mars

Lieu : CIVA – rue de l'Ermitage 55, 1050 Bxl

10H – 16H30 "Masterclass : 48h pour commencer votre WEB-DOC/SERIE/FILM..." par Matthieu Lietaert
Initiation et développement de projets personnels

WEB-DOC MEETINGS

17H – 18H30 Table ronde consacrée à la création des web séries – de l'idée à la réalisation, spécificité d'écriture, analyse de séries réussies.

19H – 21H Présentation des Web-doc en compétition, analyse et rencontre avec les réalisateurs. Vous retrouverez toutes les informations sur les web documentaires sélectionnés sur notre site : www.festivalmillenium.org

2^{ème} journée Samedi 26 Mars

Lieu : CIVA – rue de l'Ermitage 55, 1050 Bxl

10H-16H30 "Masterclass : 48h pour commencer votre WEB-DOC/SERIE/FILM..." par Matthieu Lietaert
Après une semaine de travail individuel, les participants auront la possibilité de développer leur connaissance pratique et de finaliser leurs projets.

MILLENIUM WEB-DOC MEETINGS

Web-doc meetings is an international meetings of specialists and filmmakers on the subject of web documentaries.

Masterclass : 48h to develop your WEB-DOC/SERIE/FILM... without money!

Matthieu Lietaert is the author of the book "Web-documentaries – Guide de survie et conseils pratiques" and co-author of projects linked to the web for ARTE France. The master class is meant to put emphasis on practical aspects: the idea is to learn in a few hours the founding principles of an informatic program enabling the creation of a nonlinear program.

The workshop consists of two days, with an entire week of free-time between them. The purpose is to learn the founding principles of the program the first day, leave the participants a week to test it and progress on their project before the second day of the workshop.

First part: Sunday, March 20

Place: CIVA – rue de l'Ermitage 55, 1050 Bxl

10H – 16H30 "Masterclass : 48h to develop your WEB-DOC/SERIE/FILM..." by Matthieu Lietaert
Initiation and development of personal projects

WEB-DOC MEETINGS

17H – 18H30 Brainstorming focused on the creation of web series - from the idea to its realisation, writing specificity, analysis of successful series.- presented by Cédric Mal, author of *Le blog documentaire*.

19H – 21H Presentation of Web-doc in competition, analysis and encounter with the directors. You will find all the information on the selected documentaries on our website: www.festivalmillenium.org

Second part: Saturday, March 26

Place: CIVA – rue de l'Ermitage 55, 1050 Bxl

10H-16H30 "Masterclass : 48h to develop your WEB-DOC/SERIE/FILM..." by Matthieu Lietaert
After a week of individual work, the participants will have the possibility to develop further their practical knowledge and to finalize their project.

Jury de la Compétition Internationale *Jury of the International Competition*

Cette compétition réunit les meilleurs films de l'année traitant des problèmes et des enjeux du Millénaire. Grâce à un regard unique, ces documentaires nous font réfléchir sur notre rapport au monde. Le jury international est composé de cinéastes reconnus, venus du monde entier. Il attribuera l'ensemble des prix de la compétition internationale.

This competition gathers the best films of this year dealing with 21st century's issues and challenges. Thanks to their unique view, these documentaries make us reflect on our relation to this planet. The International jury consists of well-known and respected directors from all over the world. They will reward the best film of this competition with all the awards of the international competition.

Jury du Public de la compétition internationale *Jury of the Audience for the international competition*

Créé pour donner la même chance à tous les films, le Jury du Public est aujourd'hui devenu une institution. Il est le meilleur moyen d'instaurer un dialogue entre le festival et les spectateurs. Le public du festival, très cosmopolite, compose un jury réunissant plusieurs personnes d'âges et d'horizons différents. Un dialogue interculturel s'installe et permet de confronter les différentes perceptions et idées sur notre monde en pleine évolution.

Created to offer equal chances to all movies, the Jury of the Audience has become a real institution. It is the best way to establish a dialogue between the festival and the audience. Very cosmopolitan, our audience creates a jury composed of people from all ages and horizons. The dialogue allows them to confront different perceptions and ideas of our evolving world. Pool of reflection and energies, this dialogue is our basis to improve the programming every year.

Jury de La Trois

Un jury en collaboration avec la chaîne de la RTBF La Trois va attribuer le prix "La Trois" pour un film qui sera diffusé dans le cadre de la collection Millenium sur la RTBF.

A jury in collaboration with the RTBF channel La Trois will attribute the award "La Trois" to a film that will be diffused in the context of the Millenium collection on the RTBF.

Jury de la Compétition "Vision Jeune" *Jury of the "Young Vision" Competition*

Avec une programmation spécialement conçue pour les 15-20 ans, le Jury de la compétition *Vision Jeune* est une opportunité pour découvrir et s'initier au cinéma documentaire. Une importance toute particulière est donnée à ce public car nous pensons que donner la parole aux jeunes c'est comprendre leur vision sur le monde, sur l'avenir, sur les questions essentielles de notre époque, que sont l'environnement, la tolérance, la société multiculturelle.

With a program especially created for youngsters between the age of 15 and 20 years, the Young Jury is an opportunity to discover and get an initiation to the documentary cinema. We do pay special attention to this audience because we believe that giving youngsters the chance to speak up is the best way to understand their vision on our era, the environment, tolerance, and the multicultural society.

Jury de la Compétition "Travailleurs du Monde" *Jury of the "World's Workers" Competition*

Cette compétition se penche sur le travail, un élément essentiel à notre bien-être et à notre expression sociale en tant qu'individu, mais également sur un monde en éternelle évolution et qui pose de nombreux défis aujourd'hui. Le jury de la *Compétition Travailleurs du Monde*, est constitué en collaboration avec la CSC. Ce jury qui réunit des ingénieurs, des travailleurs et des chômeurs, tous très impliqués dans les problématiques liées au travail, cherche à récompenser le film qui parle le mieux de ce thème complexe et en constante mutation en raison de la globalisation.

This competition is focussed on the theme of labor, an essential element to our well-being, and our social and individual expression, but also to a world in eternal evolution and that poses numerous challenges today. The World's Workers Competition's Jury is formed in collaboration with the CSC. It brings together executives, engineers, workers and job-seekers, who are all deeply involved in the work-related issues, and who aim to reward the film that speaks best about this complex theme that is in constant change due to globalisation.

be action be .brussels

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE SOUTIENT LE FESTIVAL MILLENIUM
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST ONDERSTEUNT HET MILLENIUM-FESTIVAL



rtbf.be

la une

la deux

la trois

LA PREMIÈRE

VIVACITÉ

MUSIQ³

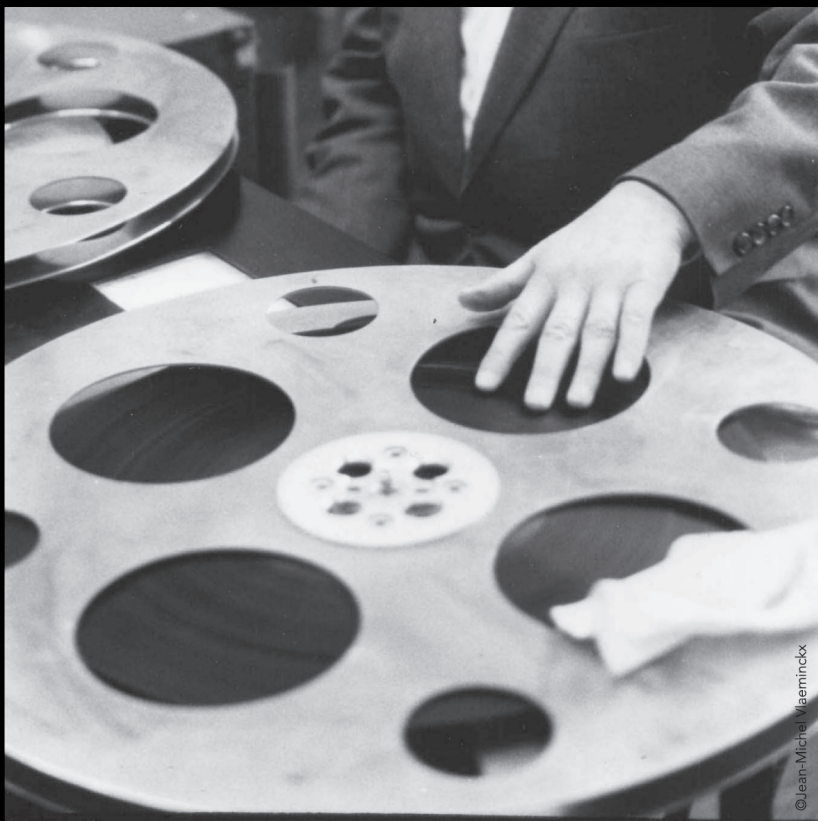
CLASSIC
21

pure

www.rtbf.be



CINERGIE, LE SITE DU CINÉMA BELGE



cinergie.be

 **FÉDÉRATION**
WALLONIE-BRUXELLES



UN ACCÈS À L'ESSENTIEL



www.fw-b.be

INDEX DES FILMS

FILM INDEX

A		H		O	
Abidjan, on dit quoi ?	23	Habitat - Note personali	25	Oncle Bernard	30
Above and Below	10	Hija de la Laguna	25	On her own	14
A Family Affair	11	Homme Less	12	Outside	26
A Goat for a Vote	15				
A Good American	29	J		P	
A Haunting History	11	Jungle Sisters	19	Pain Métallique	31
A Leak In Paradise	29			Papiers d'Arménie	35
Alisa in Warland	16	L			
All the Time in the World	21	La Buena Vida	19	R	
Amère Victoire	28	La Chambre Vide	16	Reveka	14
Among the Believers	21	Lampedusa in Winter	13		
A Syrian Love Story	13	Land Grabbing	19	S	
Ayan and the White Balloon	34	L'encerclement	30	Salto Mortale	14
		Les Derniers Nomades	25	Screaming Men	22
B		Les Visites	34		
Broken Land	31	Life in Progress	31	T	
		Life is Sacred	5	The Archipelago	20
C		Llevate Mis Amores	13	The Dark Gene	26
Cambridge	24	Look Love	11	The Forecaster	22
Cartel Land	21	M		The Hospice	27
		Marzia, my Friend	17	The Land Of Many Palaces	27
D		Matongé	35	The Liberace of Bagdad	22
Dans les Limbes	22	My Buddha is Punk	17	The Queen of Silence	13
Dokument :				Tiroirs-caisses, Tontines	
Hoyerswerda l frontex	29	N		et Solidarité	20
Do you Know, my Poor fisherman...	24	Next Stop : Utopia	20	Tisseuses de Rêves	27
		No Cow on the Ice	16		
E		No Land's Song	26	V	
Elected	30			Vers une Inconditionnelle	17
Eurovillage	31			Liberté	
G					
Ghostland	12				
Guru, une Famille Hijra	24				

INFOS PRATIQUES

PRACTICAL INFORMATION

LIEUX / LOCATIONS

BOZAR

Rue Ravenstein, 23 à 1000 Bruxelles

Train Gare Centrale

Métro Ligne 1 & 5
Arrêts Gare Centrale & Parc

Bus 27-29-34-38-63-65-66-71-71N-95

Tram 92-94

CINÉMA AVENTURE

Rue des Fripiers, 57 à 1000 Bruxelles

Train Gare Centrale

Métro Ligne 1 & 5
Arrêts Gare Centrale & De Brouckère

Bus 29 - 38 - 46 - 47 - 63 - 66 - 71 - 86 - 88

Tram 3 - 31-32-33 Arrêt De Brouckère

CINÉMA GALERIES

Galerie de la Reine, 26 à 1000 Bruxelles

Train Gare Centrale

Métro Ligne 1 & 3 & 4 & 5,
Arrêts Gare Centrale & De Brouckère

Bus 29-38-63-66-71 Arrêt Arenberg

CIVA

Rue de l'Ermitage, 55 à 1050 Ixelles

Bus 54

Tram 81-83-93-94 Arrêt Bailli

TICKETS

POINTS DE VENTE / POINT OF SALE

CIVA, AVENTURE, BOZAR et GALERIES
(voir programme/ see program),

PRIX / PRICE

6€ tarif plein (*full price*)

4€ tarif réduit (*reduced price*)
(sénior/etudiants) (*senior/students*)

PASS 10 SÉANCES (10 SCREENINGS):

30€ prévente (*pre-sale*)

40€ pendant le festival (*during the festival*)

Web-doc Meetings - 50€

pour les deux jours (*2 days*)

MILLENIUM INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

Rue de la Vanne, 2
B-1050 Bruxelles
Tél. +32 2 245 60 95
www.festivalmillenium.org

contact@festivalmillenium.org



LA PREMIÈRE



DIOTRENE



BO
ZAR

CINEMAGALERIES



AVENTURE

LE SOIR

cinergie.be



österreichisches kulturforum



LE CINEPHAGE

